

SCHNELLSTART - WIE SIE IHREN IGO2 BEDIENEN




GEFAHR – NICHT RAUCHEN

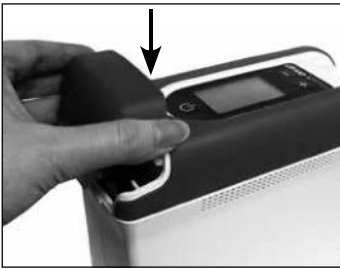


Lesen Sie die wichtigen Sicherheitshinweise und beachten Sie alle Warn- und Vorsichtshinweise am Produkt und im Betriebshandbuch. Befolgen Sie alle Betriebsanweisungen. Weitere Einzelheiten können Sie dem Abschnitt „Bedienung“ entnehmen.



WICHTIG

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal im Akkubetrieb verwenden, muss der Akku vollständig aufgeladen werden. Einzelheiten sind dem Abschnitt „Erste Akkuladung“ zu entnehmen.



1. Akku installieren. Schließen Sie den Konzentrator ans Netz oder an eine Gleichstromquelle an. Für die Funktion des Gerätes muss der Akku installiert sein.



2. Schließen Sie die Nasenkanüle an den Sauerstoffausgang an.



3. Halten Sie den Netzschalter gedrückt, um den Konzentrator einzuschalten.



HINWEIS– Wenn der iGo2 eingeschaltet ist, zeigt das Display eine Sekunde lang den Akkuladezustand in Prozent an, bevor zum Verschreibungsbildschirm gewechselt wird.



4. Verwenden Sie die Tasten „+“ oder „-“, um Ihre Verschreibung einzustellen.



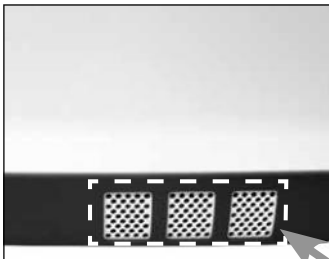
5. Um das Gerät im SmartDose®-Modus zu verwenden, die Tasten „+“ und „-“ gleichzeitig drücken.



6. Positionieren Sie eine Standard-Nasenkanüle an Ihrer Nase und Ihrem Gesicht. Atmen Sie normal durch die Kanüle.



7. Halten Sie nach der Benutzung des Geräts den Netzschalter gedrückt, bis sich der Konzentrator ausschaltet.





HEISS



WARNUNG

Aus diesem Bereich kann heiße Luft austreten. Nackte Haut von diesem Bereich fernhalten.

DEUTSCH	de-2
ITALIANO.....	it-18
NEDERLANDS.....	nl-34
PORTUGUÊS.....	pt-50
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	el-66
POLSKI	pl-83

INHALTSVERZEICHNIS

Schnellstart	de - 2	Reisen mit dem iGo2 POC	de - 11
Symboldefinitionen	de - 3	Flugreise	de - 11
Wichtige Sicherheitshinweise	de - 4	Bus / Zugreise / Kreuzfahrtschiffe	de - 11
Einführung	de - 6	Fahrten mit Kraftfahrzeug	de - 11
Verwendungszweck	de - 6	Camping / Übernachtungen	de - 11
Vorgesehene Patientenzielgruppe	de - 6	Lkw-Branche	de - 11
Indikationen / Medizinische Indikationen	de - 6	Auslandsreisen	de - 11
Grundlegende Leistung	de - 6	Ersatzteile	de - 12
Warum hat Ihr Arzt Ihnen eine Therapie mit zusätzlichem Sauerstoff verschrieben?	de - 6	Pflege und Reinigung des iGo2 POC	de - 12
So funktioniert der iGo2.....	de - 6	Gehäuse & Akku	de - 12
So funktioniert SmartDose-Technologie	de - 6	Transporttasche	de - 12
iGo2 Überblick	de - 7	Stromversorgung, Wechselstromnetz kabel, Gleichstromnetz kabel	de - 12
Auspacken & Lieferumfang	de - 7	Kanüle und Schlauch	de - 12
Wichtige Elemente	de - 7	Fehlersuche & Alarmsystem	de - 13
Installationsanleitung	de - 8	Fehlersuche	de - 13
Systemstart	de - 8	Überblick über Alarme	de - 13
Verschriebene Sauerstoffeinstellung	de - 8	Reservesauerstoffs system	de - 14
Betrieb	de - 8	Rückgabe und Entsorgung	de - 14
Täglicher Betrieb	de - 8	Entsorgung von Lithium-Ionen-Batterien	de - 14
Tragen des Gerätes am Körper.....	de - 9	Wartung durch den Fachhändler.....	de - 14
Stummschaltung akustischer Warnmeldungen	de - 9	Wechseln der Molekularsiebe	de - 14
Mögliche Stromquellen	de - 9	Voraussichtliche Lebensdauer.....	de - 14
Aufbewahrung	de - 9	Händlerangaben	de - 14
Das Gerät richtig lagern	de - 9	Checkliste für Fachhändler	de - 14
Akku	de - 10	Reinigung und Desinfektion bei Patientenwechsel	de - 14
Erste Akkuladung	de - 10	Technische Daten	de - 15
Laden des Akkus	de - 10	Informationsmodus	de - 16
Typische Akkuladezeiten	de - 10	Informationen zur elektromagnetischen Verträglichkeit	de - 16
		Garantie.....	de - 17

SYMBOLDEFINITIONEN

	Gefahr - In der Nähe des Patienten oder des Gerätes nicht rauchen. i Dieses Symbol hat einen roten Kreis und einen diagonalen Balken auf dem Produktetikett.		Netzschalter		Gleichstrom (DC)		Alarm stumm geschaltet
	Vor der Inbetriebnahme muss die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden werden. i Dieses Symbol ist auf dem Produktetikett blau hinterlegt.		Auftaste für verschriebene Einstellung		Elektrischer Schutz der Klasse 2 – doppelte Isolierung		TÜV Rheinland
	Nicht in der Nähe von Wärmequellen oder offenen Flammen verwenden i Dieses Symbol hat einen roten Kreis und einen diagonalen Balken auf dem Produktetikett.		Abtaste für verschriebene Einstellung		Schutzklasse BF		Hersteller
	Nicht zerlegen i Dieses Symbol hat einen roten Kreis und einen diagonalen Balken auf dem Produktetikett.		Akkustatusanzeigesymbol		Katalognummer		Europäischer Bevollmächtigter
	Kein Öl, Fett oder andere Schmierstoffe verwenden i Dieses Symbol hat einen roten Kreis und einen diagonalen Balken auf dem Produktetikett.		Normale Sauerstoffversorgung (grün)		Seriennummer		Europäisches CE-Zeichen
	RTCA / DO-160G Abschnitt 21 Kategorie M und Abschnitt 20 Kategorie T - Gemäß Nachweis des Herstellers erfüllt dieses Gerät alle anwendbaren FAA-Aufnahmekriterien für portable Sauerstoffkonzentratoren und deren Verwendung in einem Flugzeug. i Mit diesem Symbol angezeigter Text ist auf dem Produktetikett rot dargestellt.		Geringe Sauerstoffversorgung (gelb)		Keine MR (MR-unfähig) Unsicher für Magnetresonanzumgebung		
	Allgemeiner Warnhinweis i Dieses Symbol wird durchgängig in diesem Handbuch verwendet, um auf gefährliche Situationen hinzuweisen, die es zu vermeiden gilt.		Wartungsleuchte (rot)		Laut US-Bundesgesetz darf dieses Gerät nur an einen Arzt bzw. auf Anordnung eines Arztes verkauft werden.		
	Wichtige Informationen i Dieses Symbol wird in diesem Handbuch verwendet, um auf wichtige Informationen hinzuweisen, die Sie kennen sollten.		IP22		IP22Schutzart - Geschützt gegen den Zugang zu gefährlichen Teilen mit dem Finger; geschützt gegen senkrecht fallendes Tropfwasser, wenn das Gehäuse um 15° geneigt ist.		
	Hinweis und Informationssymbol i Dieses Symbol wird in diesem Handbuch verwendet, um auf Hinweise, nützliche Tipps, Empfehlungen und Informationen aufmerksam zu machen.				Dieses Gerät enthält elektrische und/oder elektronische Komponenten, die gemäß EC-Richtlinie 2012/19/ EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) der Wiederverwertung zugeführt werden müssen		

MARKIERUNGEN AUF AKKUPACK

	Achtung, Bedienungsanleitung lesen		UL anerkannt für den kanadischen und US-Markt		Dieses Produkt gemäß den lokalen Bestimmungen entsorgen.
	Siehe die Bedienungsanleitung		Recycling-Symbol Taiwan		Für Kanada & USA: Für weitere Informationen dazu, wie dieser Akku recycelt wird, bitte 1-800-822-8837 anrufen
	Marke für Konformität mit anwendbaren EU-Richtlinien		UN-Transporttest		China RoHS
	Regulatorische Konformitätsmarke von Australien und Neuseeland.		Recycling-Symbol		Regulatorische Konformitätsmarke von Japan
	Akkuladestatusanzeige				

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie bitte die gesamte Bedienungsanleitung genau durch, bevor Sie Ihren Drive DeVilbiss Sauerstoffkonzentrator verwenden. In der gesamten Anleitung wird auf wichtige Sicherheitshinweise hingewiesen. Hinweise auf unmittelbar und potentiell gefährliche Situationen werden durch diese Begriffe hervorgehoben:



GEFAHR

Kennzeichnet eine unmittelbar gefährliche Situation, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen des Benutzers oder Bedieners führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.



WARNUNG

Kennzeichnet eine potenziell gefährliche Situation, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen des Benutzers oder Bedieners führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.



VORSICHT

Kennzeichnet eine potenziell gefährliche Situation, die zu Sachschäden, Verletzungen oder Geräteschäden führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.



WICHTIG

Weist auf wichtige Informationen hin, die Sie kennen sollten.



HINWEIS

Zeigt Hinweise, nützliche Tipps, Empfehlungen und Informationen an.

VOR DER VERWENDUNG ALLE HINWEISE LESEN.



WICHTIG

Das Gerät darf ausschließlich auf Anordnung eines zugelassenen Arztes verwendet werden. Er ist für die Verabreichung von zusätzlichem Sauerstoff für Sauerstoffpatienten mit einem Gewicht von über 10 kg bestimmt, gemäß Indikation des Arztes. Das Gerät ist während der Beförderung funktionsfähig und wird am Körper getragen. Es ist nicht für die Verwendung mit anderen medizinischen Geräten vorgesehen. Das Gerät ist nicht für lebenserhaltende Anwendungen bestimmt und bietet auch keinerlei Funktionen zur Überwachung des Patienten.



WARNUNG

- Stromschlaggefahr – Nicht während des Badens verwenden.
- Stromschlaggefahr – Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Stromschlaggefahr – Versuchen Sie nicht das Gehäuse zu öffnen bzw. zu entfernen; es enthält keine benutzerwartbaren Teile. Falls eine Wartung erforderlich ist, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler für weitere Anweisungen zur Durchführung der Wartung. Wenn Sie das Gerät öffnen, verfallen jegliche Garantiesprüche.



GEFAHR

- **GEFAHR – NICHT RAUCHEN**
- Sauerstoff verursacht rasche Verbrennung. Das Rauchen während der Sauerstofftherapie ist gefährlich und kann zu Verbrennungen im Gesicht oder zum Tod führen. Das Rauchen im gleichen Raum, in dem sich der Sauerstoffkonzentrator oder Sauerstoff befördernde Zubehöreile befinden, ist verboten. Nicht rauchen, während der Sauerstoffkonzentrator in Betrieb ist oder in der Nähe einer Person, die Sauerstofftherapie erhält.
- Wenn Sie rauchen möchten, müssen Sie den Sauerstoffkonzentrator immer abschalten, die Kanüle entfernen und den Raum verlassen, in dem sich die Kanüle, die Maske oder der Sauerstoffkonzentrator befinden. Wenn Sie den Raum nicht verlassen können, müssen Sie nach dem Abschalten des Sauerstoffkonzentrators 10 Minuten warten, bevor Sie rauchen können.
- Während der Sauerstofftherapie besteht infolge der Sauerstoffanreicherung Brandgefahr. Verwenden Sie den Sauerstoffkonzentrator oder das Zubehör nicht in der Nähe von Funken oder offenen Flammen.
- Offenes Feuer während der Sauerstofftherapie ist gefährlich und kann zu Bränden oder zum Tod führen. Es dürfen keine offenen Flammen oder heiße, funkenbildende Objekte in einem Abstand von weniger als 2 m vom Sauerstoffkonzentrator, der Kanüle oder jeglichem Sauerstoff fördernden Zubehör erlaubt werden.
- Durch den Sauerstoff entzündet und verbreitet sich ein Feuer leichter. Die Nasenkanüle oder Maske nicht auf Bettbezüge oder Stuhlkissen legen, wenn der Sauerstoffkonzentrator eingeschaltet und nicht in Gebrauch ist, da die Materialien durch den Sauerstoff entzündlich werden. Wenn nicht in Gebrauch, den Sauerstoffkonzentrator ausschalten, um Sauerstoffanreicherungen zu vermeiden.
- Um hohe Sauerstoffkonzentrationen zu vermeiden:
 - Lassen Sie das Gerät nicht laufen, wenn es nicht verwendet wird. Lassen Sie die Kanüle nicht unbeaufsichtigt, während das Gerät Sauerstoff abgibt. Hohe Sauerstoffkonzentrationen können rasche Verbrennung verursachen.
 - Bewahren Sie das Gerät in einem gut belüfteten Bereich auf.



VORSICHT

Für eine möglichst lange Lebensdauer des Konzentrators empfiehlt Drive DeVilbiss, den tragbaren iGo2-Sauerstoffkonzentrator nach jedem Einschalten mindestens 30 Minuten lang zu betreiben. Durch kürzere Betriebszeiten, Betrieb bei extremen Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsverhältnissen, Betrieb in einer Umgebung mit hoher Luftverschmutzung sowie bei Transport und Lagerung in einer Umgebung mit Verhältnissen außerhalb des zulässigen Bereichs, kann der langfristige, zuverlässige Betrieb des Produkts beeinträchtigt werden.



WARNUNG

- Stellen Sie Ihr Gerät in der Nähe einer Steckdose mindestens 16 cm von Wänden, Gardinen oder anderen Gegenständen entfernt auf, die den ordnungsgemäßen Luftstrom zum Gerät und von ihm weg beeinträchtigen können. Der iGo2-Konzentrator ist so aufzustellen, dass Schadstoffe oder Rauch vermieden werden. Es ist an einem gut belüfteten Platz aufzustellen, so dass Luftein- und -ausgang nicht blockiert sind. Legen Sie keine Decken, Handtücher, Bettdecken oder andere Abdeckungen auf das Gerät, da es sich überhitzen kann.
 - Anschlüsse, Verbindungen, Schläuche oder anderes Zubehör des Sauerstoffkonzentrators nicht einfetten, um Feuer- und Verbrennungsgefahren zu vermeiden. Die Verwendung von Schmiermitteln wird bei diesem Gerät nicht empfohlen.
 - Vor und während der Sauerstofftherapie dürfen nur Lotionen oder Salben auf Wasserbasis verwendet werden, die mit Sauerstoff kompatibel sind. Um Feuer- oder Verbrennungsgefahr zu vermeiden, dürfen niemals Lotionen oder Salben auf Ölbasis verwendet werden.
 - Die tragbaren Drive DeVilbiss iGo2-Sauerstoffkonzentratoren sind mit einem Feuerschutzanschluss am Auslass versehen, der die Ausbreitung von Feuer in das Gerät verhindert.
 - Um die Ausbreitung von Feuer vom Patienten durch die Kanüle zum Gerät zu verhindern, sollte sich eine Schutzvorrichtung so nah wie praktisch möglich neben dem Patienten befinden. Die Länderstandards können variieren. Bitte wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Händler.
 - Die unsachgemäße Verwendung von Netzkabeln und Steckern kann zu Verbrennungen, Bränden oder sonstiger Stromschlaggefahr führen. Das Gerät nicht verwenden, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
 - Sauerstoffschläuche und Stromversorgungsleitungen zurechtlegen, um Stolpergefahren zu vermeiden und die Möglichkeit des Verfangens oder einer Strangulation zu verringern.
 - Zum Sicherstellen einer ordnungsgemäßen Funktionsweise und zur Vermeidung von Feuer- und Verbrennungsgefahren dürfen nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile verwendet werden.
 - Das Gerät darf nicht in der Nähe von entflammaren Mischungen von Narkosegasen mit Luft oder Sauerstoff oder Distickstoffoxid verwendet werden.
 - Wird das Gerät unter extremen Betriebsbedingungen verwendet, kann die Temperatur in der Nähe der Luftschlitze an der Unterseite des Geräts bis zu 57 °C erreichen. Nackte Haut darf nicht in diesen Bereich kommen.
 - Die folgenden Oberflächentemperaturen können unter extremen Bedingungen 41 °C überschreiten:

• Außenflächen des POC.....	52 °C	• Externe Stromversorgung	43 °C
• Abluft am Auslassanschluss.....	53 °C	• Akkupack.....	49 °C
- Nackte Haut darf nicht in diesen Bereich kommen.



WARNUNG

- Bei Beschwerden oder einem medizinischen Notfall während der Sauerstofftherapie, fordern Sie unverzüglich medizinische Hilfe an, um Verletzungen zu vermeiden.
- Geriatrische, pädiatrische oder andere Patienten, die nicht in der Lage sind, Beschwerden mitzuteilen, benötigen gegebenenfalls eine zusätzliche Überwachung und/oder ein dezentrales Alarmsystem zum Übermitteln der Information bei Beschwerden und/oder einem medizinischen Notfall an die verantwortliche Pflegeperson, um gesundheitliche Schäden zu vermeiden.
- Die Verwendung dieses Geräts in Höhenlagen über 3.000 Meter oder bei Temperaturen über 35 °C oder bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von über 93% kann sich auf die Durchflussrate und den Sauerstoffanteil und somit auf die Qualität der Therapie auswirken. Einzelheiten bezüglich der getesteten Parameter entnehmen Sie den Spezifikationen.
- Die Einstellung der Sauerstoffzufuhr muss für jeden Patienten individuell mit der Konfiguration der zu verwendenden Geräte, einschließlich Zubehöerteilen, festgelegt werden. Es ist sehr wichtig, die vom Arzt verschriebene Therapie einzuhalten.
- Ihre Zufuhr-Einstellungen des Sauerstoffkonzentrators sollten regelmäßig neu ausgewertet werden, um die Wirksamkeit der Therapie zu gewährleisten.
- Um sicherzustellen, dass Sie die therapeutische Menge der Sauerstoffzufuhr gemäß Ihres Gesundheitszustands erhalten, darf der iGo2-Sauerstoffkonzentrator:
 - erst verwendet werden, nachdem eine oder mehrere Einstellungen individuell für Sie und gemäß Ihrer Aktivität festgelegt oder verschrieben wurde(n);
 - nur mit der spezifischen Kombination an Teilen oder Zubehör verwendet werden, die im Einklang mit den Spezifikationen des Herstellers des Konzentrators stehen und die während der Festlegung Ihrer Einstellungen verwendet wurden.
- Die Einstellungen dieses tragbaren iGo2-Sauerstoffkonzentrators entsprechen nicht denen eines Systems mit kontinuierlichem Sauerstofffluss.
- Die Einstellungen anderer Modelle oder Marken von Sauerstofftherapiegeräten entsprechen nicht den Einstellungen dieses tragbaren iGo2-Sauerstoffkonzentrators.



WARNUNG

- Die angemessene Platzierung und Positionierung der Nasenkanüle in der Nase ist entscheidend für die Menge an Sauerstoff, der dem Atemsystem des Patienten zugeführt wird.
- Manche respiratorischen Anstrengungen des Patienten sind ggf. zu schwach, um eine Sauerstoffabgabe auszulösen.
- Wind und starker Windzug können die akkurate Abgabe der Sauerstofftherapie beeinträchtigen.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung bei tracheotomierten Patienten bestimmt.



WARNUNG

- Nehmen Sie die Konzentratorabdeckung nicht ab, da sonst die Gefahr von Stromschlag besteht. Die Abdeckung darf nur von qualifizierten Drive DeVilbiss-Technikern abgenommen werden. Bringen Sie Flüssigkeiten nicht direkt auf die Abdeckung auf und verwenden Sie keine Lösungs- oder Reinigungsmittel auf Petroleumbasis.
- Bevor Reinigungsverfahren begonnen werden, muss das Gerät ausgeschaltet und von der Wechsel- oder Gleichstromversorgung getrennt werden.
- Dieses Gerät darf nicht gewartet oder gereinigt werden, während es bei einem Patienten benutzt wird.
- Keine Schmiermittel, keine Öle verwenden.
- Von der Verwendung aggressiver Chemikalien, u. a. Alkohol, wird abgeraten. Ist eine Bakterien abtötende Reinigung erforderlich, ist ein alkoholfreies Produkt zu verwenden, um versehentliche Beschädigungen zu vermeiden.



WARNUNG

- Dieses Gerät enthält elektrische und/oder elektronische Komponenten. Beachten Sie örtliche Behörden- und Recyclingvorschriften zur Entsorgung der Gerätekompenten.



MR unsicher

- Das Gerät oder Zubehör nicht in ein Magnetresonanzumfeld (MR) bringen, da dies zu einem unakzeptablen Risiko für den Patienten oder einem Schaden am Sauerstoffkonzentrator oder an MR-Medizingeräten führen könnte. Das Gerät und Zubehör wurden nicht auf ihre Sicherheit in einem MR-Umfeld ausgewertet.
- Das Gerät oder Zubehör nicht in einer Umgebung mit elektromagnetischen Geräten wie beispielsweise CT-Anlagen, Diathermie-Geräten, RFID- und elektromagnetischen Sicherheitssystemen (Metalldetektoren) verwenden, da dies zu einem unakzeptablen Risiko für den Patienten oder einem Schaden am Sauerstoffkonzentrator führen könnte. Manche elektromagnetischen Quellen sind nicht unbedingt offensichtlich. Wenn Sie unerklärliche Änderungen bei der Leistung dieses Geräts bemerken, wenn es ungewöhnliche oder holprige Geräusche macht, müssen Sie das Netzkabel abziehen und die Verwendung beenden. Wenden Sie sich an Ihren medizinischen Betreuer.
- Dieses Gerät eignet sich für den Einsatz in Heim- und Gesundheitsbereichen, außer in der Nähe von aktiven HF-CHIRURGIEGERÄTEN und im HF-geschirmten Raum eines ME-SYSTEMS für die Magnetresonanztomographie, wo die Intensität der elektromagnetischen STÖRUNGEN hoch ist.
- Die Verwendung dieser Geräte neben oder zusammen mit anderen Geräten muss vermieden werden, da dies zu unsachgemäßem Betrieb führen kann. Wenn eine solche Verwendung erforderlich ist, müssen diese und die anderen Geräte beobachtet werden, um deren ordnungsgemäße Funktion sicherzustellen.
- Die Verwendung von Zubehör und Kabeln, die nicht vom Hersteller dieses Geräts vorgegeben oder bereitgestellt wurden, kann zu erhöhten elektromagnetischen Emissionen oder verminderter elektromagnetischer Immunität dieses Geräts sowie zu unsachgemäßem Betrieb führen.
- Tragbare Funkkommunikationsgeräte (einschließlich Peripheriegeräte wie Antennenkabel und externe Antennen) müssen mit einem Abstand von mindestens 30 cm (12 Zoll) zu jedem Teil des Sauerstoffkonzentrators verwendet werden, einschließlich der vom Hersteller angegebenen Kabel. Andernfalls kann es zu Leistungseinbußen dieses Gerätes kommen.



WARNUNG

DIE FOLGENDEN AKKU-SICHERHEITSWARNHINWEISE MÜSSEN IMMER BEACHTET WERDEN:

- Den Akku nicht fallen lassen, aufschlagen, zerdrücken oder anderweitig missbrauchen, da dadurch die korrosiven Batteriezellinhalte freigelegt werden können.
- Akku keinem mechanischen Aufschlag aussetzen.
- Für den Fall, dass der Akku ausläuft, die Flüssigkeit nicht in Kontakt mit der Haut oder den Augen kommen lassen. Bei Kontakt den betroffenen Bereich mit reichlich Wasser waschen und medizinischen Rat hinzuziehen.
- Den Akku keinem Feuer oder extremer Hitze aussetzen. Nicht verbrennen. Den Akku keiner starken Hitze aussetzen, da dies eine Explosion verursachen kann. Lagerung bei direkter Sonneneinstrahlung vermeiden.
- Den Akku keinem Wasser, Regen oder irgendeiner Art von Feuchtigkeit aussetzen.
- Keinem Wasser, Feuer oder extremer Hitze aussetzen.
- Nicht zerdrücken, zerlegen, einstechen oder die Anschlussklemmen kurzschließen.
- Den Akku nicht öffnen, zerlegen oder reparieren versuchen; er enthält keine reparierbaren Teile.
- Den Akku nicht kurzschließen.
- Akkus nicht beliebig in einer Schachtel oder einer Schublade aufbewahren, in denen sie sich gegenseitig kurzschließen oder von anderen Metallobjekten kurzgeschlossen werden können.
- Akkus von Kindern fernhalten.
- Akkus sauber und trocken halten.
- Den Akku nur für die Anwendung verwenden, für die sie vorgesehen ist.
- Die Anschlusskabel, Anschlussköpfe und Stromversorgung regelmäßig auf Beschädigung oder Anzeichen von Verschleiß überprüfen. Bei Beschädigung nicht verwenden.
- Den Akku vor der ersten Verwendung aufladen.
- Empfohlener maximaler Zeitraum zwischen Aufladungen = 1 Jahr
- Empfehlung: Den Akku bei unter 25 °C, niedriger Luftfeuchtigkeit, in einer staubfreien und nicht korrosiven Gasatmosphäre aufbewahren. Lagern Sie Akkus nach Möglichkeit vollständig aufgeladen.
- Dieses Gerät enthält elektrische und/oder elektronische Komponenten. Beachten Sie örtliche Behörden- und Recyclingvorschriften zur Entsorgung der Gerätekomponenten.
- Der Akku muss recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt werden.

EINFÜHRUNG

Anhand des vorliegenden Betriebshandbuchs können Sie sich mit dem iGo2-Sauerstoffsystem vertraut machen. Stellen Sie sicher, dass Sie vor Beginn der Verwendung dieses Handbuch gelesen und verstanden haben. Im vorliegenden Handbuch werden immer wieder wichtige Sicherheitshinweise angegeben. Bitte achten Sie besonders auf diese Sicherheitsinformationen. Kontaktieren Sie Ihren Drive DeVilbiss Fachhändler, wenn Sie Fragen haben.

VERWENDUNGSZWECK

Das tragbare Sauerstoffkonzentratorsystem ist zur Verabreichung von zusätzlichem Sauerstoff indiziert. Das Gerät ist nicht für lebenserhaltende Anwendungen bestimmt und bietet auch keinerlei Funktionen zur Überwachung des Patienten.

VORGESEHENE PATIENTENZIELGRUPPE

Dieses Gerät ist nicht zur Behandlung von Neugeborenen oder Säuglingen bestimmt. Das Gerät ist für erwachsene und pädiatrische Patienten mit einem Körpergewicht von >10 kg bestimmt.

INDIKATIONEN / MEDIZINISCHE INDIKATIONEN

Der tragbare Drive DeVilbiss iGo2-Sauerstoffkonzentrator wird auf ärztliche Verschreibung von Patienten verwendet, die zusätzlichen Sauerstoff benötigen. Er führt eine hohe Konzentration an Sauerstoff zu und wird mit einer Nasenkanüle verwendet, die Sauerstoff vom Konzentrator zum Patienten leitet. Der iGo2 kann zuhause, in einer Institution, einem Fahrzeug und in verschiedenen mobilen Umgebungen, im Freien und in Räumen verwendet werden. Gemäß Indikation des Arztes und für die Verwendung beim Patienten zuhause, im Krankenhaus, in der Klinik oder in einer anderen Einrichtung.

KONTRAINDIKATIONEN

Das Gerät ist nicht für lebenserhaltende oder lebensunterstützende Anwendungen bestimmt und bietet auch keinerlei Funktionen zur Überwachung des Patienten.

- Verwenden Sie dieses Produkt nur, wenn der Patient in der Lage ist, spontan zu atmen (wenn er ohne den Einsatz eines Gerätes ein- und ausatmen kann).
- Einige Atemanstrengungen des Patienten lösen möglicherweise nicht die Sauerstoff-Sparfunktion des Geräts aus. Nicht bei Patienten verwenden, deren Atmung im Ruhezustand das Gerät nicht auslösen kann.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung mit anderen Medizinprodukten vorgesehen. Nicht parallel mit anderen Sauerstoffkonzentratoren oder Sauerstofftherapiegeräten verwenden.
- Das Gerät ist nicht für die Verwendung mit tracheotomierten Patienten bestimmt.

GRUNDLEGENDE LEISTUNG

Der Sauerstoffkonzentrator hat die grundlegende Funktion, den Patienten mit sauerstoffangereicherter Luft zu versorgen. Warnmeldungen signalisieren, dass das Gerät die technischen Vorgaben nicht erfüllt oder dass ein Fehler erkannt wurde.

WARUM HAT IHR ARZT IHNEN EINE THERAPIE MIT ZUSÄTZLICHEM SAUERSTOFF VERSCHRIEBEN?

Viele Patienten mit chronischen Atemwegserkrankungen wie COPD oder Lungenemphysem leiden an einer mangelnden Sauerstoffversorgung. Eine Sauerstofftherapie hilft Ihnen dabei, wieder mobil und belastbarer zu werden. Ihr Arzt hat Ihnen deshalb eine bestimmte Sauerstoffmenge verschrieben, um Symptome wie z. B. Kopfschmerzen, Schwindelgefühle, Verwirrung, Ermüdung oder erhöhte Erregbarkeit zu mildern. Sollten diese Beschwerden nach dem Beginn Ihres Zusatzsauerstoffprogramms anhalten, wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Arzt. Die Einstellung der Sauerstoffzufuhr muss für jeden Patienten individuell mit der Konfiguration der zu verwendenden Geräte, einschließlich Zubehöerteilen, festgelegt werden. Die angemessene Platzierung und Positionierung der Nasenkanüle ist entscheidend für die Menge an Sauerstoff, der dem Atemsystem des Patienten zugeführt wird. Ihre Zufuhr-Einstellungen des Sauerstoffkonzentrators sollten regelmäßig neu ausgewertet werden, um die Wirksamkeit der Therapie zu gewährleisten.

SO FUNKTIONIERT DER TRAGBARE DRIVE DEVILBISS IGO2-SAUERSTOFFKONZENTRATOR

Der Konzentrator trennt Sauerstoff von der Umgebungsluft und ermöglicht so über den Sauerstoffausgang die Abgabe von zusätzlichem Sauerstoff mit hohem Reinheitsgrad an Sie. Obwohl der Konzentrator den Sauerstoff filtert, beeinträchtigt dies nicht den normalen Sauerstoffgehalt im Raum. Der iGo2 gibt die vollständige Dosis (Bolos) Sauerstoff bei jedem Atemzug, direkt zu Beginn der Inhalation, ab.

Wenn das Gerät eingeschaltet ist und keine Atmung erkannt wird, wechselt das Gerät in den AutoBreath™ Modus und gibt in regelmäßigen Abständen Sauerstoff ab, bis die Atmung wieder erkannt wird oder der Akku leer ist.

Der AutoBreath-Modus ist eine Sicherheitsfunktion die Sauerstoff zur Verfügung stellt, auch wenn das Gerät nicht vom Anwender angetriggert wird. Der AutoBreath-Modus erzeugt einen Sauerstoffbolus mit einer festen Rate von 12 Atemzüge pro Minute. Das Volumen des Sauerstoffbolus ist abhängig von der eingestellten Stufe (s. Tabelle).

AutoBreath Modus Sauerstoffbolus	
Stufe	Bolusvolumen @ 12 BPM (ml)
1	18,4
2	31,2
3	51,4
4	62,3
5	71,8

SO FUNKTIONIERT SMARTDOSE®-TECHNOLOGIE

Wenn aktiviert, passt die patentierte SmartDose-Technologie die Sauerstoffdosis automatisch an Änderungen in Ihrem Atemmuster an. Die SmartDose Technologie erkennt das Atemmuster des Patienten und gibt in Momenten erhöhter Aktivität vermehrt Sauerstoff ab. Entsprechend wird die Abgabe auf die verschriebene Flowrate reduziert, wenn der Patient von der Aktivphase wieder in die Ruhephase wechselt.

TRAGBARER IGO2-SAUERSTOFFKONZENTRATOR - ÜBERBLICK

AUSPACKEN UND LIEFERUMFANG

Packen Sie den iGo2 aus und überzeugen Sie sich von der Vollständigkeit des Lieferumfangs.

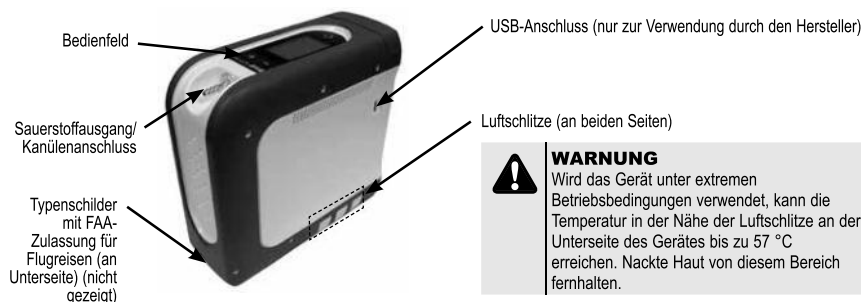
1. Tragbarer Drive DeVilbiss iGo®2-Sauerstoffkonzentrator
2. Einzelner Akkupack
3. Transporttasche*
4. Stromversorgung (Wechselstrom-/Gleichstromadapter)
5. Wechselstromnetz kabel
6. Gleichstromnetz kabel (Auto-Adapter)
7. Bedienungsanleitung (dieses Dokument)

HINWEIS – Der Inhalt variiert je nach Modell. Eine Inhaltsliste befindet sich auf der Verpackung des Geräts.



WICHTIGE TEILE IHRES KONZENTRATORS

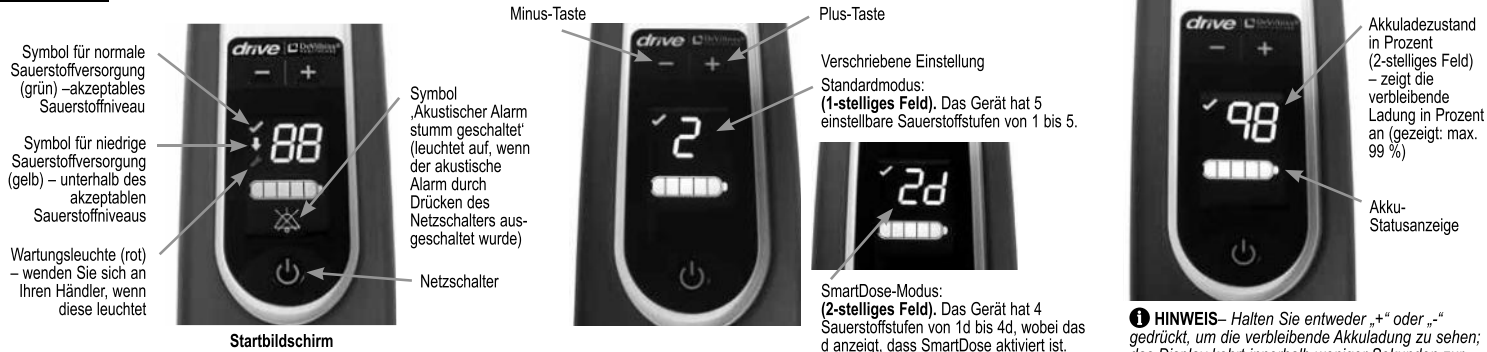
Tragbarer IGO2-Sauerstoffkonzentrator



WARNUNG
Wird das Gerät unter extremen Betriebsbedingungen verwendet, kann die Temperatur in der Nähe der Luftschlitz an der Unterseite des Gerätes bis zu 57 °C erreichen. Nackte Haut von diesem Bereich fernhalten.



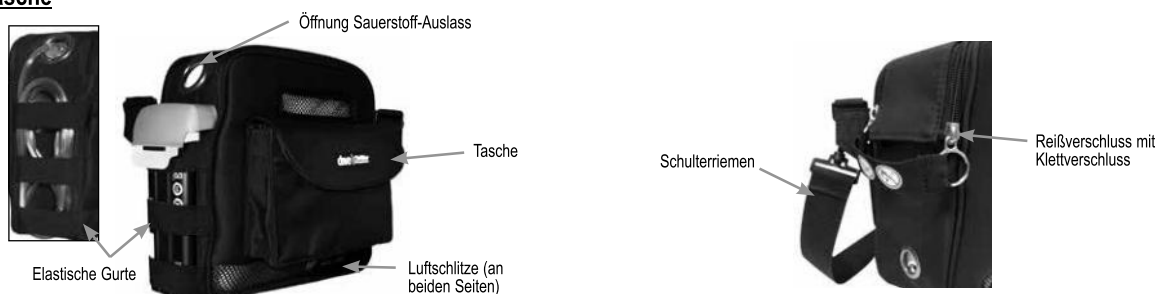
Bedienfeld



Akku



Transporttasche



TRAGBARER IGO2-SAUERSTOFFKONZENTRATOR - ÜBERBLICK

INSTALLATIONSANLEITUNG

1. Packen Sie das Gerät und alle Komponenten aus.
2. Das Gerät wird in einer Transporttasche versandt; machen Sie den Reißverschluss am Ende für Zugang zum Akkufach auf.
3. Nehmen Sie den Akku aus der Verpackung und legen Sie ihn in das Akkufach ein.
HINWEIS– Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal im Akkubetrieb verwenden, muss der Akku vollständig aufgeladen werden. Einzelheiten sind dem Abschnitt „Akku – Erste Akkuladung“ zu entnehmen.
4. Befestigen Sie den Schultergurt an der Transporttasche, indem Sie die Haken in die dafür vorgesehenen Ösen einhängen.
5. Schließen Sie das Netzteil und das Kabel an eine Stromquelle an, um das Gerät aufzuladen. Siehe Kapitel „Erste Akkuladung“ auf Seite 10.
6. Schließen Sie die Nasenkanüle an den Sauerstoffausgang an.
7. Der iGo2 ist jetzt einsatzbereit; er kann in der Transporttasche, oder falls erwünscht, auch außerhalb dieser betrieben werden.

HINWEIS– Die Transporttasche weist mehrere Öffnungen für einen optimalen Luftstrom auf. Blockieren Sie diese Luftöffnungen nicht. Verwenden Sie ausschließlich die Transporttasche von Drive DeVilbiss und niemals eine andere.

SYSTEMSTART

Beim Systemstart gibt das Gerät einen Piepton ab und alle Symbole/Text auf der Anzeige leuchten kurz als Selbsttest zur Überprüfung der Funktionsfähigkeit auf. Stellen Sie sicher, dass der Piepton zu hören ist und die LEDs beim Systemstart aufleuchten. Das Symbol für niedrige Sauerstoffkonzentration leuchtet, bis der Sauerstoff im Normalbereich ist (was bis zu 10 Minuten dauern kann), danach leuchtet das grüne Symbol für normale Sauerstoffkonzentration.

EINSTELLEN DER VERORDNETEN FLOWRATE

Die Sauerstoff Verschreibungseinstellung wird auf dem Gerätedisplay angezeigt. Das Gerät hat 5 einstellbare Flowstufen 1-5. Wenn SmartDose aktiviert ist, wird auf dem Bildschirm 1d bis 4d angezeigt, wobei „d“ SmartDose-Modus bedeutet.

Ändern der Verschreibungseinstellung

Drücken Sie die Plus-Taste oder Minus-Taste um die Flowrate zu erhöhen, bzw. zu verringern. Um SmartDose ein- oder auszuschalten, halten Sie die Plus- und die Minustaste („+“ und „-“) gleichzeitig für einige Sekunden gedrückt.

BETRIEB

TÄGLICHER BETRIEB

HINWEIS– Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel vollständig in den Konzentratoranschluss und der Netzkabelstecker vollständig in eine voll funktionsfähige Wechselstrom-Netzsteckdose eingesteckt ist. Andernfalls kann ein elektrisches Sicherheitsrisiko entstehen.

HINWEIS– Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal im Akkubetrieb verwenden, muss der Akku vollständig aufgeladen sein. Einzelheiten sind dem Abschnitt „Akku – Erste Akkuladung“ zu entnehmen.

1. Stellen Sie sicher, dass der Akku vollständig aufgeladen ist oder schließen Sie den Konzentrator an eine Netz- oder Gleichstromquelle an, um den Ladezustand des Akkus zu überprüfen.

HINWEIS– Der Akku muss installiert sein, damit das Gerät funktioniert, ganz gleich welche Stromquelle eingesetzt wird.

2. Schließen Sie die Nasenkanüle an den Sauerstoffausgang an.
3. Betätigen Sie den Netzschalter und halten Sie ihn, um das Gerät einzuschalten.
4. Überprüfen Sie die verschriebene Einstellung. Drücken Sie die Taste „+“ (erhöhen) oder „-“ (verringern), um den Flow an die verschriebene Einstellung anzupassen. Um SmartDose ein- oder auszuschalten, drücken Sie die Plus- und die Minustaste („+“ und „-“) gleichzeitig.

HINWEIS– Für Ihre Sicherheit muss der Sauerstoffkonzentrator entsprechend der von Ihrem Arzt festgelegten Verschreibung verwendet werden.

5. Positionieren Sie die Nasenkanüle an Ihrer Nase und Ihrem Gesicht. Atmen Sie normal durch die Kanüle.

HINWEIS– Verwenden Sie keine pädiatrische (Niedrigfluss-) Nasenkanüle oder Maske.

HINWEIS– Um die ordnungsgemäße Funktion des Geräts während der Verwendung zu überprüfen, achten Sie darauf, dass das grüne Symbol für normale Sauerstoffversorgung nach der Inhalation blinkt. Sie können auch den Schlauch für 3-4 Sekunden zusammendrücken, dann loslassen um so die Abgabe einer Dosis am Kanülenausgang zu überprüfen.

HINWEIS– Nach dem Systemstart dauert es bis zu 10 Minuten, bis die Sauerstoffabgabe 90 % +4/-3 % beträgt. In dieser Zeit leuchtet die gelbe Leuchtanzeige, das Gerät kann aber verwendet werden.

HINWEIS– Der tragbare iGo2-Sauerstoffkonzentrator ist mit einem Sauerstoffsensor (OSD®) ausgestattet. Das OSD überwacht die Sauerstoffkonzentration, nachdem der Sauerstoffstabilisierungsvorgang abgeschlossen ist (ca. nach den ersten 10 Minuten Betrieb). Nach der



BETRIEB

Stabilisierung überwacht das OSD die Sauerstoffkonzentration und gibt einen Alarm aus, wenn die Sauerstoffkonzentration unter ein akzeptables Niveau fällt.

6. Zum Wechseln des Akkus während des Betriebs: Schalten Sie das Gerät aus. Ziehen Sie die Akkukappe gerade nach oben, setzen Sie dann einen aufgeladenen Akku ein; bis dieser einrastet.

! HINWEIS– Das Gerät läuft mindestens 3,5 Stunden bei einer Einstellung von 2 mit 20 BPM (Atemzüge pro Minute), wenn ein neuer Akku vollständig geladen ist.

7. Wenn Sie die Verwendung des Geräts beenden wollen, betätigen Sie den Netzschalter und halten Sie ihn 2 Sekunden lang gedrückt, um den Konzentrator auszuschalten.

! HINWEIS– Das Gerät darf während der Nacht nicht im Akkubetrieb laufen. Bitte stellen Sie nachts auf Stromversorgung um. Bei Verwendung über Nacht, den Konzentrator ans Netz oder an eine Gleichstromquelle anschließen.

TRAGEN DES GERÄTES AM KÖRPER

1. Mit der Tragetasche können Sie Ihren iGo2-Konzentrator einfach mitnehmen, wenn Sie unterwegs sind. Dazu den Konzentrator mit der Tragetasche verwenden und den Schulterriemen auf die gewünschte Länge einstellen.



HEISS



WARNUNG

Aus diesem Bereich kann heiße Luft austreten.
Nackte Haut von diesem Bereich fernhalten.

STUMMSCHALTUNG AKUSTISCHER WARNMELDUNGEN

Zum Stummschalten eines Warntons während des Betriebs einfach die Netztaste kurz drücken. Das Symbol für „Alarm stumm geschaltet“ bleibt auf der Anzeige, bis der Alarmzustand korrigiert ist.

! HINWEIS– Wenn das Gerät während eines Alarmzustands abgeschaltet wird, dann ertönt der Warnton, wenn das Gerät wieder eingeschaltet wird.



AUFBEWAHRUNG

Wenn das Gerät nicht verwendet wird, sollte es zusammen mit den Akkus an einem kühlen, trockenen Ort gemäß den spezifizierten Lagerparametern (siehe „Technische Daten“) aufbewahrt werden.

- Akkus nicht beliebig in einer Schachtel oder einer Schublade aufbewahren, in denen sie sich gegenseitig kurzschließen oder von anderen Metallobjekten kurzgeschlossen werden können.
- Akkus nicht länger als 1 Jahr aufbewahren, ohne sie neu aufzuladen.
- Lithium-Ionen-Akkus können von -20 °C bis 60 °C (-4 °F bis 140 °F) bei bis zu 90% relativer Luftfeuchtigkeit gelagert werden.
- Empfehlung: Den Akku bei unter 25 °C (77 °F), niedriger Luftfeuchtigkeit, in einer staubfreien und nicht korrosiven Gasatmosphäre aufbewahren. Akkus sollen nach Möglichkeit nur vollständig aufgeladen gelagert werden, vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung während der Lagerung.

Eine Lagerung bei hohen Temperaturen (über 40 °C/104 °F), z. B. in einem in der Sonne stehenden Auto, kann die Akkuleistung beeinträchtigen und die Akkulaufzeit verkürzen. Eine Lagerung bei niedrigen Temperaturen kann die Akkuleistung beeinträchtigen.

Die besten Akkuladebedingungen liegen in einem Temperaturbereich von 0 °C bis 45 °C (32 °F bis 113 °F) bei bis zu 90% relativer Luftfeuchtigkeit. Wenn die Akkutemperatur 45 °C (113 °F) überschreitet, lädt das Gerät den Akku nicht auf. Der Ladevorgang wird fortgesetzt, wenn die Akkutemperatur auf 44 °C (111 °F) oder darunter sinkt.

DAS GERÄT RICHTIG LAGERN

Akkus nicht länger als 1 Jahr aufbewahren, ohne sie neu aufzuladen.

! HINWEIS– Die häufigere Verwendung des Konzentrators verlängert die Lebensdauer der Molekularsiebe. Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum gelagert wurde, kann es im Betrieb bis zu 30 Minuten dauern, bis die Molekularsiebe wieder voll funktionsfähig sind.

MÖGLICHE STROMQUELLEN

Der iGo2 kann mit den folgenden 3 Stromquellen verwendet werden:

1. Akkubetrieb - Im Gerät ist immer ein Akku für den Betrieb eingelegt. Der iGo2 greift auf den Akku zurück, wenn keine andere Stromquelle vorhanden ist. Wenn jedoch eine Wechsel- oder Gleichstromversorgung angeschlossen ist, läuft das Gerät auf dieser Stromquelle und schont den Akku. Wenn die andere Stromquelle getrennt wird, wechselt das Gerät automatisch auf Akkubetrieb. Mit einem neuen, vollständig aufgeladenen Akku läuft das Gerät mindestens 3,5 Stunden bei einer Einstellung von 2 mit 20 BPM (Atemzüge pro Minute)
2. Netzteil (zur Verwendung zuhause oder wo normaler Netzstrom verfügbar ist) – Schließen Sie das Netzteil mit dem Netzkabel an den Konzentrator und an eine Netzsteckdose an.
3. Gleichstromversorgung (Kfz-Adapter),
 - a. **LASSEN SIE IHR FAHRZEUG AN.**
! HINWEIS– Das iGo2-System bzw. das Netzteil NICHT an das Fahrzeug angeschlossen lassen, wenn der Motor nicht läuft, oder versuchen, das Fahrzeug anzulassen, während das iGo2-System oder das Netzteil daran angeschlossen ist. Dadurch kann die Fahrzeugbatterie entladen werden.
 - b. Benutzen Sie das Gleichstromkabel, um das Netzteil an das Gerät und von dort an den Stromanschluss für Zusatzgeräte des Fahrzeugs anzuschließen.
 - c. Befestigen Sie den iGo2 und das Netzteil in Ihrem Fahrzeug und stellen Sie sicher, dass der Luftein- und -ausgang nicht blockiert ist.

! HINWEIS– Der Akku wird nicht aufgeladen, wenn er an eine Spannungsquelle unter 13,8 V angeschlossen ist, das Gerät funktioniert dennoch fehlerfrei.



AKKU

Zur Überprüfung des prozentualen Ladezustands des Akkus die Plus- oder die Minus-Taste drücken, um die verbleibende Akkuleistung (in %) auf dem Display anzuzeigen. Das Display schaltet nach einigen Sekunden wieder auf die verschriebene Einstellung zurück, der Ladezustand des Akkus wird jedoch weiter angezeigt.

Mit einem neuen, vollständig aufgeladenen Akku läuft der iGo2-Konzentrator mindestens 3,5 Stunden bei einer Einstellung von 2 mit 20 BPM (Atemzüge pro Minute).

HINWEIS– Der Akku kann nach 300 Lade-/Entladezyklen 75% seiner Anfangskapazität haben; in diesem Fall können bei Sie einer Einstellung von 2 und 20 BPM mit bis zu 2,5 Stunden Laufzeit rechnen.

ERSTE AKKULADUNG

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal auf Akkubetrieb verwenden, muss der Akku vollständig aufgeladen werden. Gekaufte optionale Ersatzakkus sollten vor der ersten Verwendung auch vollständig aufgeladen sein.

- 1. Zum Aufladen des Akkus des tragbaren iGo2-Konzentrators befestigen Sie einfach die Stromversorgung am Gerät und an einer Wechselstrom- oder Gleichstromversorgung mithilfe eines entsprechenden Netzkabels.
- 2. Die Akkustatusanzeige blinkt und zeigt beim Aufladen des Akkus die Ladestufe an und leuchtet konstant, wenn der Akku vollständig geladen ist (99 %).

HINWEIS– Wenn Sie Ersatzakkus gekauft haben, setzen Sie diese jeweils einzeln in den Konzentrador ein und laden Sie diese wie oben beschrieben auf.

LADEN DES AKKUS

Die Akkustatusanzeige zeigt beim Aufladen des Akkus durch Blinken den Ladefortschritt an und leuchtet konstant, wenn der Akku vollständig geladen ist.



Aufladen des Akkus des tragbaren iGo2-Konzentrators:

- 1. Mit Wechselstrom - Befestigen Sie einfach die Stromversorgung am Gerät und an einer Wechselstromversorgung mithilfe eines entsprechenden Netzkabels.
- 2. Mit Gleichstrom - Mit Ihrem iGo2-System wird ein Gleichstromadapter (KFZ-Adapter) geliefert, mit dem das System mithilfe eines Anschlusses für Gleichstromzubehör, wie z. B. in Kraftfahrzeugen zu finden, betrieben werden kann.
 - a. **LASSEN SIE IHR FAHRZEUG AN.**
HINWEIS– Das iGo2-System bzw. das Netzteil NICHT am Fahrzeug angeschlossen lassen, wenn der Motor nicht läuft, oder versuchen, das Fahrzeug anzulassen, während das iGo2-System oder das Netzteil daran angeschlossen ist. Dadurch kann die Fahrzeugbatterie entladen werden.
 - b. Benutzen Sie das Gleichstromkabel, um das Netzteil an das Gerät und von dort an den Stromanschluss für Zusatzgeräte des Fahrzeugs anzuschließen.
 - c. Befestigen Sie den iGo2-Konzentrator und das Netzteil in Ihrem Fahrzeug und stellen Sie sicher, dass der Luftein- und -ausgang nicht blockiert ist.

HINWEIS– Der Akku wird nicht aufgeladen, wenn er an eine Spannungsquelle unter 13,8 V angeschlossen ist, das Gerät funktioniert dennoch fehlerfrei.

TYPISCHE AKKULADEZEITEN

Typischerweise benötigt der Akku, wenn er vollständig entladen ist, zum Aufladen maximal 5 Stunden.

HINWEIS– Der Akku lädt vom vollständig entladenen Zustand in weniger als 3 Stunden auf, wenn das Gerät ausgeschaltet und in Wechselstromversorgung eingesteckt ist; oder in weniger als 4 Stunden, wenn Gleichstromversorgung verwendet wird. Bei Verwendung des Konzentrators beträgt die Ladezeit vom vollständigen entladenen Zustand weniger als 5 Stunden, wenn entweder Wechselstrom- oder Gleichstromversorgung verwendet wird.

HINWEIS– Der Akku wird nicht aufgeladen, wenn er an eine Spannungsquelle unter 13,8 V angeschlossen ist, das Gerät funktioniert dennoch fehlerfrei.

AKKULADESTUFE

Anzeige (eingelegerter Akku)	Ersatzakku (nicht eingelegt)
Zur Überprüfung des prozentualen Ladezustands des Akkus die Plus- oder die Minus-Taste drücken, um die verbleibende Akkuleistung (in %) auf dem Display anzuzeigen. Das Display schaltet nach einigen Sekunden wieder auf die verschriebene Einstellung zurück, der Ladezustand des Akkus wird jedoch weiter angezeigt.  Blink = 10 % verbleibend Warnton = 5 % verbleibend Geräteabschaltung = innerhalb von 2 Minuten nach der Meldung einer verbleibenden Ladung von 5 %. Für die weitere Verwendung benutzen Sie das Netzteil oder wechseln Sie den Akku. HINWEIS– Jedes Segment der Akkuladestatus-Anzeige zeigt einen Prozentsatz der Gesamtladekapazität an	Zur Überprüfung der Restladung eines Ersatzakkus drücken Sie einfach auf den Ladestatusknopf des betreffenden Akkus.  Blink = 10 % verbleibend HINWEIS– Jedes Segment der Akkuladestatusanzeige gibt 25 % der Gesamtladekapazität an.

TABELLE- BALKEN AKKUENTLADUNG (AUSGESTECKT)

Akkuladestatus	Angezeigte Ladung	Akkubalkenanzeige - Anzahl der beleuchteten Balken
90 - 100 %	90 - 99	5 Balken konstant
70 - 89 %	70 - 89	4 Balken konstant
50 - 69 %	50 - 69	3 Balken konstant
30 - 49 %	30 - 49	2 Balken konstant
11 - 29 %	11 - 29	1 Balken konstant
6 - 10 %	06 - 10	1 Balken blinkt mit 1 Hz (langsames Blinken)
1 - 5 %	01 - 05	1 Balken blinkt mit 3,3 Hz (schnelles Blinken)
	*Gerät schaltet innerhalb von 2 Minuten nach der Meldung einer verbleibenden Ladung von 5 % aus.	

REISEN MIT DEM TRAGBAREN iGo2-SAUERSTOFFKONZENTRATOR

Der tragbare iGo2-Sauerstoffkonzentrator bietet Ihnen viel mehr Freiheit und Unabhängigkeit, als es jede andere Sauerstoff-Therapiemethode vermag. Wenn Sie verreisen, dann sollten Sie für den Notfall die Kontaktinformationen Ihres behandelnden Arztes und Ihres Service-Providers mit sich führen. Erkundigen Sie sich vor Reiseantritt über mögliche Regularien für die Mitnahme und den Einsatz von medizinischen Geräten.

! HINWEIS– Wenden Sie sich vor Reisen an Ihren Drive DeVilbiss-Händler, um zu erfahren, welche Optionen zur Verfügung stehen (z. B. zusätzlicher Akku / Stromkabel zur Verwendung an Ihrem Reiseziel usw.). Siehe „Austausch-/Ersatzteile“ für die entsprechenden Artikelnummern der Netzkabel.



WICHTIG

Stellen Sie immer sicher, dass Ihr Akku und/oder Ersatzakku vollständig aufgeladen ist, bevor Sie eine Reise antreten oder wenn Sie vielleicht keinen Zugang zu anderen Stromquellen haben.

Mit einem neuen, vollständig aufgeladenen Akku läuft der iGo2-Konzentrator mindestens 3,5 Stunden bei einer Einstellung von 2 mit 20 BPM (Atemzüge pro Minute). Die Betriebszeit kann jedoch von einer Vielzahl von Faktoren beeinträchtigt werden, wie beispielsweise vom Alter des Akkus und der Flowrate. Für eine längere Betriebszeit empfehlen wir, eine oder mehrere aufgeladene Ersatzbatterien mitzuführen.



VORSICHT

Beim Transport des iGo2 ist darauf zu achten, dass das Gerät nicht übermäßiger Stoßeinwirkung ausgesetzt wird.

UNTERWEGS MIT DEM TRAGBAREN iGo2-SAUERSTOFFKONZENTRATOR



WICHTIG

Da es seitens der verschiedensten Transportunternehmen keine einheitliche Regelung für die Mitnahme eines Sauerstoffkonzentrators gibt, sollten Sie sich vor jedem Reiseantritt (ob mit Bahn, Bus, Flugzeug oder Schiff) beim Betreiber, bzw. bei Ihrem Reiseveranstalter über die Richtlinien zur Mitnahme eines Sauerstoffkonzentrators informieren. Lassen Sie sich auf alle Fälle von Ihrem behandelnden Arzt eine Bescheinigung über die Notwendigkeit einer Mitnahme eines Sauerstoffkonzentrators ausstellen.

FLUGREISE

RTCA / DO-160G Abschnitt 21 Kategorie M und Abschnitt 20 Kategorie T - Gemäß Nachweis des Herstellers erfüllt dieses Gerät alle anwendbaren FAA-Akzeptanzkriterien für portable Sauerstoffkonzentratoren und deren Verwendung in einem Flugzeug.

Mit einem neuen, vollständig aufgeladenen Akku läuft der iGo2-Konzentrator mindestens 3,5 Stunden bei einer Einstellung von 2 mit 20 BPM (Atemzüge pro Minute). Wenn Sie das Gerät auf Flugreisen verwenden, müssen Sie sicherstellen, dass Sie ausreichend aufgeladene Akkus für 1,5 Mal der Zeit der voraussichtlichen maximalen Flugdauer haben.



VORSICHT

Der iGo2 sollte auf Flugreisen als Handgepäck mitgenommen werden; medizinische Geräte dürfen in der Regel zu den erlaubten Handgepäckstücken mitgenommen werden. Wenn Sie das Gerät als Gepäckstück aufgeben wollen:

1. Der iGo2 mit eingelegtem Akku kann aufgegeben werden.
2. Der iGo2 sollte in einen Schutzkoffer verpackt werden. Die Transporttasche bietet keinen ausreichenden Schutz beim Einchecken des Geräts.
3. Gemäß FAA dürfen Ersatzakkus nicht aufgegeben werden; Ersatzakkus müssen gegen Kurzschluss geschützt und in Ihrem Handgepäck mitgenommen werden.



WICHTIG

Gemäß den FAA-Bestimmungen müssen Ersatzakkus gegen Kurzschluss geschützt werden, indem sie in die Originalverpackung verpackt oder jeder Akku in eine separate Schutzhülle gegeben wird. Siehe das FAA-Beratungsgrundschreiben 120-95A in Bezug auf tragbare Sauerstoffkonzentratoren für vollständige Informationen. https://www.faa.gov/documentLibrary/media/Advisory_Circular/AC_120-95A.pdf

BUS / ZUGREISE / KREUZFAHRTSCHIFFE

Stellen Sie vor Antritt Ihrer Reise sicher, dass Sie ausreichend Akkuladung haben.

- In Bussen gibt es möglicherweise keine Steckdosen, allerdings stehen vielleicht welche in den Bahnhöfen/Transportterminals zur Verfügung.
- Tragbare Sauerstoffkonzentratoren müssen mindestens vier Stunden lang ohne bordseitige Stromversorgung betrieben werden können (für den Fall einer Stromunterbrechung an Bord eines Zuges).

! HINWEIS– Sie sollten immer mit einem oder mehreren Ersatzakkus reisen, um diese Auflage zu erfüllen.

- Im Allgemeinen stellen Kreuzfahrtschiffe Steckdosen zur Verfügung, an denen Sie Ihren Akku aufladen können.

FAHRTEN MIT KRAFTFAHRZEUG (Siehe Seite 9, Mögliche Stromquellen – Gleichstromversorgung (Kfz-Ladegerät) für weitere Hinweise zu Fahrten mit Kraftfahrzeugen.)

Mit Ihrem iGo2-System wird ein Gleichstrom-Auto-Adapter geliefert, mit dem das System mithilfe eines Anschlusses für Gleichstromzubehör, wie z. B. in Kraftfahrzeugen zu finden, betrieben werden kann.

1. LASSEN SIE IHR FAHRZEUG AN. Das iGo2-System bzw. das Netzteil NICHT an das Fahrzeug angeschlossen lassen, wenn der Motor nicht läuft, oder versuchen, das Fahrzeug anzulassen, während das iGo2-System oder das Netzteil daran angeschlossen ist. Dadurch kann die Fahrzeugbatterie entladen werden.
2. Benutzen Sie das Gleichstromkabel, um das Netzteil an das Gerät und von dort an den Stromanschluss für Zusatzgeräte des Fahrzeugs anzuschließen.
3. Befestigen Sie den iGo2-Konzentrator und das Netzteil in Ihrem Fahrzeug und stellen Sie sicher, dass der Luftein- und -ausgang nicht blockiert ist.

! HINWEIS– Der Akku wird nicht aufgeladen, wenn er an eine Spannungsquelle unter 13,8 V angeschlossen ist, das Gerät funktioniert dennoch fehlerfrei.

CAMPING / ÜBERNACHTUNGEN

Der Akku sollte mit Wechselstrom oder Gleichstrom im Camper aufgeladen werden. Der Konzentrator kann mit einem Akku betrieben werden, wenn keine anderen Stromquellen verfügbar sind.

Wenn Sauerstoff über Nacht verwendet werden muss, sollte eine Wechselstrom/Gleichstrom-Quelle verfügbar sein, da der Akku nicht über ausreichende Kapazitäten für die Versorgung über Nacht verfügt.

LKW-BRANCHE

Fahrern von LKW wird empfohlen, während der Fahrt den Sauerstoffkonzentrator Drive DeVilbiss iGo2 über Wechselstrom oder Gleichstrom zu versorgen, und damit gleichzeitig den Akku aufzuladen. Wenn der Motor abgeschaltet wird, schaltet der Konzentrator auf Akkubetrieb um. Wenn Sauerstoff über Nacht verwendet werden muss, sollte eine Wechselstrom/Gleichstrom-Quelle verfügbar sein, da der Akku nicht über ausreichende Kapazitäten für die Versorgung über Nacht verfügt.

AUSLANDSREISEN

Internationale Transportunternehmen haben möglicherweise weitere Anforderungen; wenden Sie sich unbedingt an das jeweilige Transportunternehmen und erkundigen Sie sich nach den Vorschriften und benötigten Dokumenten.

ERSATZTEILE

Die folgenden Teile können separat als Ersatzteile für Ihren Drive DeVilbiss iGo2 der Serie 125 gekauft werden:



WARNUNG

Bestimmtes Sauerstoffzubehör, das nicht für die Verwendung mit dem tragbaren iGo2-Sauerstoffkonzentrator ausgelegt ist, kann dessen Leistung beeinträchtigen. Verwenden Sie IMMER das empfohlene Zubehör. Verwenden Sie keinen Befeuchter; dieses Gerät ist nicht für die Verwendung mit einem Befeuchter bestimmt und funktioniert nicht mit einem Befeuchter. Um einen ordnungsgemäßen und sicheren Betrieb zu gewährleisten, dürfen mit diesem Produkt nur vom Hersteller zugelassene Netzgeräte, Kabel und Adapter verwendet werden.

Stromversorgung 120 Watt (Wechselstrom-/Gleichstromadapter).....	DV68-620
Netzkabel USA	DV51D-606
Netzkabel Kontinentaleuropa	DV51D-607
Netzkabel Vereinigtes Königreich.....	DV51D-608
Netzkabel Australien.....	DV51D-609
Netzkabel China	DV51D-614
Gleichstromnetzkabel (Auto-Adapter)	DV6X-619
Transporttasche.....	125D-670
Externes Akkuladegerät	
iGo2 Ladestation – USA	125CH-613
iGo2 Ladestation – Europa (Kontinent)	125CH-614
iGo2 Ladestation – Großbritannien	125CH-615

Ersatzakku	125D-613
Molekularsiebe (2-er Pack)	125D-619
Gehäuseschrauben (6).....	125D-621

Sauerstoffschläuche und Kanülen sind in verschiedenen Varianten erhältlich. Bestimmtes Zubehör kann die Geräteleistung beeinträchtigen. Verwenden Sie mit diesem Konzentrator nur Standard-Nasenkanülen mit trittfestem Sauerstoffschlauch mit einer Länge von höchstens 7,5 m. Verwenden Sie keine pädiatrische (Niedrigfluss-) Nasenkanüle oder Maske. Ihr medizinischer Betreuer gibt Ihnen auch Hinweise über die richtige Verwendung und Reinigung.



WARNUNG

Um die Ausbreitung von Feuer vom Patienten durch die Kanüle zum Gerät zu verhindern, sollte sich eine Schutzvorrichtung so nah wie praktisch möglich neben dem Patienten befinden. Die Länderstandards können variieren. Bitte wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Händler.

PFLEGE UND REINIGUNG DES IGO2



WARNUNG

Öffnen Sie nicht das Gerät, da sonst die Gefahr von Stromschlag besteht. Das Gehäuse darf nur von qualifizierten Drive DeVilbiss Technikern entfernt werden. Bringen Sie Flüssigkeiten nicht direkt auf das Gehäuse auf und verwenden Sie keine Lösungs- oder Reinigungsmittel auf Petroleumbasis.

Von der Verwendung aggressiver Chemikalien, u. a. Alkohol, wird abgeraten. Ist eine Bakterien abtötende Reinigung erforderlich, ist ein alkoholfreies Produkt zu verwenden, um versehentliche Beschädigungen zu vermeiden. Verwenden Sie keine Schmiermittel, Öl oder Fett.

Bevor Reinigungsverfahren begonnen werden, muss das Gerät ausgeschaltet und von der Gleichstrom/Wechselstromversorgung getrennt werden.

Dieses Gerät darf nicht gewartet oder gereinigt werden, während es bei einem Patienten benutzt wird.

GEHÄUSE & AKKU

Reinigen Sie die äußere Abdeckung des Konzentrators und den Akku nach Bedarf:

1. Stellen Sie sicher, dass der Akku eingelegt ist, während Sie das Gehäuse reinigen.

2. Verwenden Sie auf dem Gehäuse ein feuchtes Tuch oder einen Schwamm mit mildem Haushaltsreiniger und wischen sie es dann trocken. Wenn der Akku entfernt wird, reinigen Sie das Akkufach nur mit einem trockenen Tuch.





VORSICHT

Flüssigkeit nicht direkt auf das Gehäuse auftragen.

3. Wischen Sie den Akku bei Bedarf mit einem trockenen Tuch ab.

TRANSPORTTASCHE

Reinigen Sie die Transporttasche nach Bedarf. Führen Sie zum Reinigen die folgenden Schritte aus:

1. Nehmen Sie das Gerät vor dem Reinigen aus der Transporttasche.

2. Reinigen Sie die Tasche bei Bedarf mit einem mit mildem Haushaltsreiniger angefeuchteten Tuch und wischen Sie sie trocken.



STROMVERSORGUNG,
WECHSELSTROMNETZKABEL,
GLEICHSTROMNETZKABEL

1. Nehmen Sie die Kabel vor dem Reinigen vom Gerät und der Stromquelle ab.

2. Reinigen Sie die Kabel nach Bedarf mit einem mit mildem Haushaltsreiniger angefeuchteten Tuch und wischen Sie sie trocken.



KANÜLE UND SCHLAUCH

Reinigen Sie die Kanüle und den Schlauch gemäß den Herstellerangaben und bringen Sie diese wieder an.



REINIGUNG

	Empfohlene Reinigungsintervalle	Anzahl der Reinigungszyklen *	Kompatible Reinigungsmethode
Gehäuse und Akku	7 Tage	260	Mildes Geschirrspülmittel (2 EL) und warmes Wasser (2 Tassen)
Netzteil und Kabel	7 Tage	260	Mildes Geschirrspülmittel (2 EL) und warmes Wasser (2 Tassen)
Transporttasche	7 Tage	260	Mildes Geschirrspülmittel (2 EL) und warmes Wasser (2 Tassen)

* Anzahl der Reinigungszyklen, die durch das empfohlene Reinigungsintervall und die erwartete Lebensdauer bestimmt werden

FEHLERSUCHE & ALARMSYSTEM

FEHLERSUCHE

Die folgende Tabelle zur Fehlersuche soll Sie bei der Analyse und Behebung kleiner Störungen unterstützen. Wenn die vorgeschlagenen Verfahren nicht helfen, schalten Sie auf Ihr Reservesauerstoffsystm um und rufen Ihren Fachhändler an.



WARNUNG

Öffnen Sie nicht das Gehäuse, da sonst die Gefahr von Stromschlägen besteht. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer selbst gewartet werden können. Das Gehäuse ist nur von qualifizierten Drive DeVilbiss-Technikern bzw. autorisierten Drive DeVilbiss Serviceprovidern zu entfernen.

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	BEHEBUNG
Gerät funktioniert nicht. Das Display ist dunkel und es passiert nichts, wenn der Netzschalter gedrückt wird.	1. Netzschalter wurde nicht lange genug betätigt.	1. Betätigen Sie den Netzschalter und halten Sie ihn 2 Sekunden lang gedrückt.
	2. Kein Akku eingelegt.	2. Der Akku muss installiert sein, damit das Gerät funktioniert, ganz gleich welche Stromquelle eingesetzt wird.
	3. Akku leer oder defekter Akku.	3. Installieren Sie den geladenen Akku oder bestellen Sie einen Ersatzakku bei Ihrem Händler.
	4. Externe Stromversorgung nicht verbunden und Akku leer.	4. Überprüfen Sie die Kabelverbindungen am Gerät, die Stromversorgung und Stromquelle.
	5. Stromversorgung der Wandsteckdose ist unterbrochen.	5. Überprüfen Sie die Sicherung vor Ort und schalten Sie sie ggf. neu ein. Verwenden Sie eine andere Steckdose, wenn das Problem erneut auftritt.
	6. Fehlerhafte Stromversorgung, Wechselstrom Kabel oder DC-Stromkabel	6. Kontaktieren Sie Ihren Drive DeVilbiss-Händler.
	7. Gleichstromzubehörsteckdose ist gestört.	7. Überprüfen Sie die Fahrzeugsicherung.
	8. Gerätefehlfunktion	8. Kontaktieren Sie Ihren Drive DeVilbiss-Händler.
Das Gerät ist eingeschaltet; der Warnton ertönt; kein visueller Alarm	1. Kein Atemzug erkannt	1. Legen Sie die Kanüle an und atmen Sie mit dem Gerät.
	2. Kanüle ist nicht richtig eingeführt.	2. Prüfen Sie alle Kanülenanschlüsse, um festen Sitz sicherzustellen, und passen Sie die Kanüle so an, dass sie komfortabel in Ihre Nase passt. Vergewissern Sie sich, dass die Schläuche keine Knicke aufweisen.
	3. Schlauch/Kanüle ist zu lang.	3. Ersetzen Sie Kanüle/Schlauch durch eine kürzere Version. Max. Kanülen- und Schlauchlänge: 7,62 m
	4. Niedrigflußkanüle wird verwendet.	4. Ersetzen Sie die Kanüle durch eine Standardkanüle.
	5. Gerätefehlfunktion	5. Kontaktieren Sie Ihren Drive DeVilbiss-Händler.
Verschriebene Einstellungen lassen sich nicht einstellen oder ändern.	1. Gerätefehlfunktion.	1. Kontaktieren Sie Ihren Drive DeVilbiss-Händler.
Gerät löst nicht richtig aus	1. Sensor muss neu kalibriert werden.	1. Schalten Sie das Gerät ein, aber verwenden Sie es 5 Minuten lang nicht, um den Sensor automatisch zu kalibrieren.
Akkuladestatusanzeige blinkt mit oder ohne Warnton	1. Akku ist fast leer. * Symbol blinkt bei <10 % Akkuladung. * Warnton bei <5 % Akkuladung.	1a. Laden Sie den Akku auf; schließen Sie dazu das Gerät an eine Wechselstrom- oder Gleichstromquelle an. 1b. Legen Sie den optionalen Sicherungsakku ein. Gerät schaltet innerhalb von 2 Minuten nach der Meldung einer verbleibenden Ladung von 5 % automatisch aus.
Gelbes Symbol für niedrige Sauerstoffversorgung blinkt	1. Anlaufphase	1. Warten Sie, bis der Systemstart abgeschlossen ist. Sollte das gelbe Symbol nach 10 Minuten Betrieb immer noch aufblinken, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
Gelbes Symbol für niedrige Sauerstoffversorgung mit oder ohne Warnton	1. Die Konzentration des Geräts sinkt. * Symbol blinkt bei unter 86 % * Warnton ertönt bei unter 85 %	1. Wenden Sie sich an Ihren Händler und wechseln Sie zum Reservesauerstoffsystm.
Das rote Wartungssymbol blinkt mit Warnton	1. Gerät ist überhitzt	1. Prüfen Sie, dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert sind. Lassen Sie das Gerät abkühlen und versuchen Sie es erneut.
	2. Gerätefehlfunktion	2. Wenden Sie sich an Ihren Händler und wechseln Sie zum Reservesauerstoffsystm.
Akkuladezustandsleuchten zeigen nie volle Ladung an	1. Gleichstrom-Auto-Adapter wird verwendet, aber die Leistung reicht nicht aus, um den Akku vollständig aufzuladen.	1. Der Akku wird nicht aufgeladen, wenn er an eine Spannungsquelle unter 13,8 V angeschlossen ist, das Gerät funktioniert dennoch fehlerfrei.
Gelbes Symbol (geringe Sauerstoffversorgung) und/oder rote „Service erforderlich“-LED leuchtet	1. Kontaminierte Molekularsiebe.	1. Lassen Sie das Gerät mindestens 15 Minuten lang laufen, um das volle Potenzial der Molekularsiebe wiederherzustellen. 2. Molekularsiebe austauschen
Bei allen anderen Problemen mit dem iGo2		1. Schalten Sie Ihr Gerät aus und verwenden Sie Ihr Reservesauerstoffsystm. Kontaktieren Sie umgehend Ihren Drive DeVilbiss-Händler.

ÜBERBLICK ÜBER ALARME

Dieses Gerät umfasst ein Alarmsystem, das den Gerätestatus überwacht und bei Betriebsstörung, Verlust der grundlegenden Leistung oder Fehlern ein Warnsignal abgibt.

Alarmbedingungen werden auf dem Display angezeigt. Die Funktionen des Alarmsystems werden beim Einschalten getestet. Dafür werden alle visuellen Alarmanzeigen beleuchtet und das Warnsignal (Piepton) ertönt. Bei allen Alarmen handelt es sich um technische Alarme niedriger Priorität.

Zum Stummschalten des Warntons drücken Sie kurz auf die Netztaсте. Das Symbol für „Alarm stumm geschaltet“ erscheint auf der Anzeige, bis der Alarmzustand korrigiert ist.

Alarmbedingung	Anzeige zeigt	Bedeutung der visuellen Alarmsignale	Akustisches Warnsignal	Visuelles Alarmsignal gelöscht von	Zu ergreifende Maßnahme
Akku ist fast leer	Blinkt	Akkuladung <10 %	Ja, wenn die Akkuladung < 5 % beträgt	Schalten Sie das Gerät ab oder wechseln Sie zu einer alternativen Stromquelle	Laden Sie den Akku, tauschen Sie den Akku aus oder wechseln Sie zu einer alternativen Stromquelle
Geringe Sauerstoffkonzentration		Sauerstoffkonzentration <86 %	Ja, wenn der Sauerstoff unter 85 % fällt	Schalten Sie das Gerät aus, außer es ist noch in der Systemstartphase	Rufen Sie den Händler an und wechseln Sie zum Reservesauerstoffsystm.
Systemstartphase		Gerät und Systeme werden beim Systemstart getestet	Nein	Sobald Sauerstoff mindestens 86 % erreicht	Warten Sie, bis der Systemstart abgeschlossen ist (bis zu 10 Minuten)
Fehlfunktion		Das ROTE Wartungssymbol blinkt und weist auf eine Fehlfunktion hin	Ja	Gerät ausschalten	Rufen Sie den Händler an und wechseln Sie zum Reservesauerstoffsystm.
Kein Atemzug erkannt	Keine	Die Dauer zwischen zwei erkannten Atemzügen überschreitet 60 Sekunden.	Ja	Gerät ausschalten oder atmen Sie mit dem Gerät.	Atmen Sie wieder. Wenn keine Atmung erkannt wird, geht das Gerät in den AutoBreath™-Modus und gibt in regelmäßigen Abständen Sauerstoff ab, bis wieder Atmung erkannt wird.

RESERVESAUERSTOFFSYSTEM

Als Vorsichtsmaßnahme kann Ihnen Ihr Fachhändler ein Reservesauerstoffsyst... zur Verfügung stellen. Wenn die Stromversorgung Ihres Geräts unterbrochen wird oder es gestört ist, ertönt ein Warnton als Zeichen, dass Sie auf Ihr Reservesauerstoffsyst... umschalten müssen (falls vorhanden). Kontaktieren Sie Ihren Fachhändler.

RÜCKGABE UND ENTSORGUNG

Dieses Gerät darf nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie das Gerät nach der Verwendung an den Händler zur Entsorgung zurück. Dieses Gerät enthält elektrische und/oder elektronische Komponenten, die gemäß EU-Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) der Wiederverwertung zugeführt werden müssen. Nicht-infektiöses, verwendetes Zubehör (z.B. Nasenkanüle) kann als Haushaltsmüll entsorgt werden. Die Entsorgung von infektiösem Zubehör (z.B. Nasenkanüle von infiziertem Anwender) muss über ein zugelassenes Müllentsorgungsunternehmen erfolgen. Namen und Adressen können von der örtlichen Stadtverwaltung bezogen werden.

WARTUNGSHINWEISE FÜR FACHHÄNDLER

Für das Gerät ist keine Wartung durch den Anwender erforderlich. Vor der Wartung die Stromzufuhr unterbrechen. Vor der Wartung die Stromzufuhr unterbrechen.

WECHSELN DER MOLEKULARSIEBE

Die Molekularsiebe sind austauschbar und können in unter 10 Minuten von einem zertifizierten Fachhändler gewechselt werden. Falls ein Problem eintritt, für das im Abschnitt „Fehlerbehebung“ ein Wechsel der Molekularsiebe vorgeschlagen wird, bitten wir Sie, Ersatzteil Nr. 125D-619 zu bestellen. Zu diesem Zeitpunkt können Sie mit dem Anwender besprechen, welche Austauschoption am besten geeignet ist.

NUR FÜR FACHHÄNDLER

CHECKLISTE FÜR SERVICEPROVIDER

HINWEIS– Kontaktieren Sie Drive DeVilbiss für weitere Anweisungen, falls das Gerät nicht korrekt funktioniert, die Sauerstoffkonzentration nicht den Spezifikationen entspricht oder äußere/innere Beschädigungen vorliegen. Für qualifizierte Drive DeVilbiss-Händler gibt es ein Service-Handbuch, das beim Kundendienst angefordert werden kann. Während der Lagerung das Gerät alle 6 Wochen 20 Minuten lang laufen lassen, um die optimale Leistung zu gewährleisten.

- 1. Überprüfen Sie nach Erhalt den iGo2 auf Transportschäden und informieren Sie Drive DeVilbiss über etwaige Schäden. (Eindeutige Transportschäden sind innerhalb von 10 Tagen nach Eingang an Drive DeVilbiss zu melden.) Verwenden Sie keine beschädigten Geräte. Bewahren Sie die Verpackung auf falls Sie das Gerät in der Zukunft einmal einsenden müssen.
- 2. Weisen Sie den Benutzer in den sicheren Betrieb des tragbaren Sauerstoffkonzentrators ein. Gehen Sie die wichtigen Sicherheitshinweise durch und beachten Sie alle Warn- und Vorsichtshinweise am Produkt und in der Bedienungsanleitung.
- 3. Lassen Sie ein Exemplar der Bedienungsanleitung beim Benutzer.

HINWEIS– Drive DeVilbiss empfiehlt, bei Einrichtung des iGo2 eine Reservesauerstoffversorgung beim Patienten zu hinterlassen und den Patienten anzuweisen, immer Reservesauerstoff bereitzuhalten.

Unter einer höchst unwahrscheinlichen Erstfehlerbedingung könnte sich eine interne

DESINFEKTION

	Empfohlenes Desinfektionsintervall	Anzahl der Desinfektionszyklen	Kompatible Desinfektionsmethode
Gehäuse, Kabel, Transporttasche	Vor Verwendung an einem anderen Patienten	60	Terralin oder Microbac Forte
Sauerstoffschläuche, Nasenkanüle	Nicht reinigen, vor Verwendung an einem anderen Patienten ersetzen	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend



WARNUNG

Es wird empfohlen, für Unterbrechungen der Stromversorgung oder mechanische Störungen eine alternative Sauerstoffquelle bereitzuhalten. Fragen Sie Ihren Arzt, ob ein solches Reservesystem erforderlich ist. Nehmen Sie Warnhinweise des Geräts ernst.

ENTSORGUNG VON LITHIUM-IONEN-BATTERIEN

Lithium-Ionen-Batterien sollten recycelt werden. Manche Staaten verfügen über spezifische Gesetzgebung in Bezug auf die Entsorgung von Lithium-Ionen-Batterien. Die örtliche staatliche Behörde für Haushaltsgefahrenmüll zwecks Informationen über die Bestimmungen für die Batterieentsorgung kontaktieren. Für Informationen dazu, wo die Akkus kostenlos recycelt werden können, besuchen Sie www.call2recycle.org oder rufen 1-877-723-1297 an.

Batterien gemäß den nationalen und lokalen Bestimmungen recyceln. Ihre lokale Vertretung für Unterstützung kontaktieren. Die Batterien dürfen nur im entladenen Zustand an der Sammelstelle entsorgt werden. Falls die Batterien nicht vollständig entladen sind, diese gegen Kurzschlüsse sichern. Kurzschlüsse lassen sich durch Isolieren der Anschlussklemmen mit einem Klebeband verhindern.

VORAUSSICHTLICHE LEBENSDAUER

- Sauerstoffkonzentrator – 5 Jahre
- Transporttasche – 5 Jahre
- Kompressor – 3 Jahre
- Molekularsiebe – 1 Jahr
- Akku – 1 Jahr

Die erwartete Lebensdauer des Gerätes, insbesondere der Siebsäulen und des Kompressors, kann je nach Betriebsumgebung, Lagerung, Handhabung sowie Häufigkeit und Intensität der Nutzung variieren.

Unter normalen, oder Erstfehlerbedingungen, gibt es keinen Teil im Gaspfad durch den Konzentrator, der bei normalem Gebrauch mit Körperflüssigkeiten kontaminiert werden kann. Durch die Verwendung eines Bakterienfilters, der im Sauerstoffauslass integriert ist, wird eine Kontamination des Gerätes verhindert. Innerhalb der zu erwartenden Lebensdauer keine Reinigung und kein Wechsel des Sauerstoffauslasses mit integriertem Bakterienfilter erforderlich.

Verbindung lösen. Dieser Fehlerzustand führt zur einer kontinuierlichen „keine Atmung erkannt“ Fehlermeldung und muss von einem Drive DeVilbiss und/oder einem autorisierten Service Center repariert werden. Die Konstruktion des Konzentrators ermöglicht die Entfernung des Kanülenanschlusses zur Reinigung und/oder zum Austausch während des Service und der Reparatur.

Das Gerät ist für den Wiedereinsatz ausgelegt!

REINIGUNG UND DESINFEKTION BEI PATIENTENWECHSEL

Der portable iGo2 Sauerstoffkonzentrator muss bei Patientenwechseln wie folgt gereinigt und desinfiziert werden:

- 1. Entsorgen Sie alle Zubehöerteile, die nicht zur Wiederverwendung geeignet sind, insbesondere die Sauerstoffschläuche und die Nasenkanüle.
- 2. Reinigen Sie das Gerät, den Akku und die Zubehöerteile, wie im Abschnitt für Pflege und Reinigung beschrieben.
- 3. Desinfizieren Sie die Oberflächen des Geräts, des Akkus und der Komponenten z.B. mit Mikrobac® forte oder terralin® protect oder gleichwertigen Desinfektionsmitteln und befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers. Vermeiden Sie den Kontakt der Akkupole mit dem Desinfektionsmittel (nicht damit abwischen!)

HINWEIS– Der Desinfektionsprozess darf nur vom Hersteller oder einer entsprechend geschulten Person durchgeführt werden.

TECHNISCHE DATEN

Abmessungen (H x B x L)	21,3 cm x 8,9 cm x 21,8 cm
Gewicht	2,25 ± 0,05 kg
Sauerstoffausgabe	90 % + 4/-3 über den gesamten Betriebsbereich
Verschriebene Sauerstoffeinstellung	1 bis 5
Betriebstemperaturbereich	+5 °C bis +35 °C
Betriebsluftfeuchtigkeitsbereich	15 % bis 93 %, nicht kondensierend
Betriebsluftdruckbereich	700 hPa bis 1060 hPa bis zu 3048 m
Temperaturbereich für Transport & Lagerung	- 20 °C ohne relative Feuchtigkeitskontrolle bis +60 °C bei einer relativen Feuchtigkeit von bis zu 93 %, nicht kondensierend
Luftfeuchtigkeitsbereich für Transport und Lagerung	15 % bis 93 %, nicht kondensierend
Luftdruck für Transport und Lagerung (bei Nenntemperatur und -feuchtigkeit)	640 hPa bis 1060 hPa
Maximaldruckbegrenzung	24 psi
Maximale Atemfrequenz	40 BPM
Geräuschpegel	37,5 dBA typisch bei Einstellung von 2 (MDS-Hi)
Gemessener Schalldruckpegel (ISO 80601-2-69:2014)	< 45 dBA
Gemessener Schallleistungspegel (ISO 80601-2-69:2014)	< 53 dBA
Gemessener Schallleistungspegel, Alarmbereich (IEC 60601-1-8:2012)	> 59 dBA

Stromqualitätsanforderungen

Netzspannungseingang	100-240 VAC, 50/60 Hz, 140 VA
Gleichspannungseingang	13,8 bis 17 VDC
Der Akku lädt so lange auf, bis die Gleichstromeingangsspannung über der Akkuspannung liegt. Das Gerät lädt den Akku auf vollständige Kapazität auf, wenn der Gleichstromeingang bei 13,8 VDC oder höher liegt.	
OSD-Sollwert	≥ 86% - Symbol für normale Sauerstoffversorgung (grün) < 86% - Symbol für niedrige Sauerstoffversorgung (gelb) < 85% - Symbol für niedrige Sauerstoffversorgung (gelb) und Warnton
Geräteklassifikation	Klasse 2, Anwendungsteil der Schutzklasse BF, IP22

Der tragbare Drive DeVilbiss iGo2-Sauerstoffkonzentrator erfüllt RTCA DO-160G Abschnitt 21 Kategorie M und Abschnitt 20 Kategorie T Verwendung in Flugzeugen.

Patentierter Atemsensorik mit SmartDose-Technologie – US 8061353

Patentierter PulseDose-Technologie – US4519387 and US 4457303



VORSICHT

Bei Transfer Ihres iGo2 aus einer Umgebung mit extremen Bedingungen ist ausreichend abzuwarten, bis der iGo2 sich an die empfohlenen Betriebsbedingungen angepasst hat. Der Betrieb Ihres Konzentrators unter anderen als den empfohlenen Betriebsbedingungen kann die Leistung beeinträchtigen, Schäden verursachen und zum Erlöschen der Garantie führen.

Technische Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Warntöne:

- Niedriger Akkuladestand
- Geringe Sauerstoffausgabe
- Kein Atemzug erfasst
- Gerätefehlfunktion

TABELLE 1 – STANDARD- UND SMARTDOSE®-MODUS PULSEDÖSE®-LEISTUNG

Standard- und SmartDose-Modus Sauerstoff-Bolus- Dosiertabelle							
Einstellung	Festes Minutenvolumen pro Einstellung (ml)	Bolusvolumen bei 10 BPM (ml)	Bolusvolumen bei 20 BPM (ml)	Bolusvolumen bei 25 BPM (ml)	Bolusvolumen bei 30 BPM (ml)	Bolusvolumen bei 35 BPM (ml)	Bolusvolumen bei 40 BPM (ml)
1	260	26,0	13,0	10,4	8,7	7,4	6,5
2	440	44,0	22,0	17,6	14,7	12,6	11,0
3	725	72,5	36,3	29,0	24,2	20,7	18,1
4	880	88,0	44,0	35,2	29,3	25,1	22,0
5	1014	101,4	50,7	40,6	33,8	29,0	25,4

TABELLE 2 – ÄQUIVALENTE DER SAUERSTOFFZUFUHR

iGo2 Puls-Einstellung	PulseDose® Bolusvolumen (mL) bei 20 Atemzügen/m	Einstellung der äquivalenten Sauerstoffzufuhr (L/m)	iGo2 Sauerstoffabgabe
1	13,0	1,0	90% +4 / -3
2	22,0	2,0	90% +4 / -3
3	36,3	3,0	90% +4 / -3
4	44,0	4,0	90% +4 / -3
5	50,7	4,6	90% +4 / -3

HINWEIS– Hierbei handelt es sich um einen theoretischen Vergleich, der auf Annahmen typischer Atemmuster des Patienten basiert und lediglich als Empfehlung dient. Nicht als Ersatz der Titration vorgesehen. Der Patient sollte im Ruhezustand und bei körperlicher Aktivität mit dem tragbaren Sauerstoffkonzentrator titriert werden.

Gemäß ISO 80601-2-67

+/-15 % bei Standardtemperatur und -druck (getestet bei ~933 hPa, 25 °C +/- 5 °C)

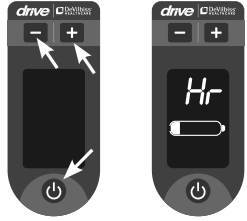
+/-25 % über den gesamten Betriebsbereich

Die obige Tabelle zeigt die Sauerstoffabgabe bei jeder der Einstellungen bei normaler Verwendung. Wenn die SmartDose-Technologie erkennt, dass mehr Sauerstoff benötigt wird, wird die Sauerstoffeinstellung vorübergehend um bis zu eine Einstellung erhöht, damit Sie aktiv und gesättigt bleiben.

INFORMATIONSMODUS

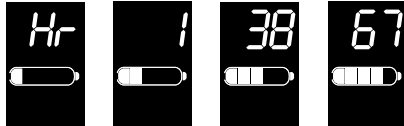
Im Informationsmodus können Sie den Betriebsstundenzähler und die Seriennummer anzeigen.

WECHSEL IN DEN INFORMATIONSMODUS



Bei an die Stromversorgung angeschlossenem und ausgeschaltetem Gerät:

- Halten Sie alle 3 Tasten 2 Sekunden lang gedrückt, bis auf der Anzeige der Betriebsstundenzähler angezeigt wird.



Hr (Betriebsstundenzähler)

Hr (Betriebsstundenzähler) wird angezeigt; er enthält 5 Ziffern, die in 3 Segmenten angezeigt werden. Die Anzeige blättert automatisch durch die Segmente.

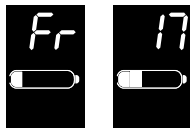
Drücken Sie die Ein-Taste und lassen Sie sie nach 1 Sekunde los, um die Seriennummer anzuzeigen.



Sn (Seriennummer)

Sn (Seriennummer) wird als nächstes angezeigt; sie enthält 8 Ziffern, die in 4 Segmenten angezeigt werden. Die Anzeige blättert automatisch durch die Segmente.

Drücken Sie den Netzschalter 1 Sekunde, um die Firmware-Version anzuzeigen.



Fr (Firmware)

Fr (Firmware) ist der nächste Menüpunkt. Die Firmware-Version des Gerätes wird von einer zweistelligen Zahl angezeigt.

VERLASSEN DES INFORMATIONSMODUS



Um den Informationsmodus zu verlassen:

Drücken Sie die Ein-Taste und lassen Sie sie nach 2 Sekunden los, um den Informationsmodus zu beenden und das Gerät auszuschalten.

HINWEIS– Der Informationsmodus schaltet sich nach 2 Minuten aus, wenn keine Interaktion des Benutzers erfolgt.

INFORMATIONEN ZUR ELEKTROMAGNETISCHEN VERTRÄGLICHKEIT

Bei Verlust oder Beeinträchtigung der Geräteleistung aufgrund elektromagnetischer Störungen zeigt ein optischer und akustischer Alarm an, dass das Gerät nicht die technischen Vorgaben erfüllt oder ein Fehler erkannt wurde.



WARNUNG



MR unsicher

Das Gerät oder Zubehör nicht in ein Magnetresonanzenzfeld (MR) bringen, da dies zu einem unakzeptablen Risiko für den Patienten oder einem Schaden am Sauerstoffkonzentrator oder an MR-Medizingeräten führen könnte. Das Gerät und Zubehör wurden nicht auf ihre Sicherheit in einem MR-Umfeld ausgewertet.

Das Gerät oder Zubehör nicht in einer Umgebung mit elektromagnetischen Geräten wie beispielsweise CT-Anlagen, Diathermie-Geräten, RFID- und elektromagnetischen Sicherheitssystemen (Metalldetektoren) verwenden, da dies zu einem unakzeptablen Risiko für den Patienten oder einem Schaden am Sauerstoffkonzentrator führen könnte. Manche elektromagnetischen Quellen sind nicht unbedingt offensichtlich. Wenn Sie unerklärliche Änderungen bei der Leistung dieses Geräts bemerken, wenn es ungewöhnliche oder holprige Geräusche macht, müssen Sie das Netzkabel abziehen und die Verwendung beenden. Wenden Sie sich an Ihren medizinischen Betreuer.

Dieses Gerät eignet sich für den Einsatz in Heim- und Gesundheitsbereichen, außer in der Nähe von aktiven HF-CHIRURGIEGERÄTEN und im HF-geschirmten Raum eines ME-SYSTEMS für die Magnetresonanztomographie, wo die Intensität der elektromagnetischen STÖRUNGEN hoch ist.



WARNUNG

Das Gerät bzw. System darf nicht neben, unter oder über anderen Geräten betrieben werden. Wenn es jedoch neben, unter oder über anderen Geräten betrieben werden muss, ist das Gerät bzw. System entsprechend zu beobachten, um den normalen Betrieb in der beabsichtigten Konfiguration zu bestätigen.

KABEL UND MAXIMALE KABELLÄNGEN

- DC-Netzkabel (Zigarettenanzünder-Adapter) #DV6X-619 maximale Länge = 2,2 Meter



WARNUNG

Die Verwendung von Zubehör und Kabeln, die nicht vom Hersteller dieses Geräts vorgegeben oder bereitgestellt wurden, kann zu erhöhten elektromagnetischen Emissionen oder verminderter elektromagnetischer Immunität dieses Geräts sowie zu unsachgemäßem Betrieb führen.



WARNUNG

Tragbare Funkkommunikationsgeräte (einschließlich Peripheriegeräte wie Antennenkabel und externe Antennen) müssen mit einem Abstand von mindestens 30 cm (12 Zoll) zu jedem Teil des Sauerstoffkonzentrators verwendet werden, einschließlich der vom Hersteller angegebenen Kabel. Andernfalls kann es zu Leistungseinbußen dieses Gerätes kommen.

GARANTIE

Die Gewährleistung von Drive DeVilbiss Healthcare für den tragbaren Drive DeVilbiss iGo2-Sauerstoffkonzentrator gilt gemäß den unten aufgeführten Bedingungen und Einschränkungen. Dieses Gerät ist von Drive DeVilbiss auf Material- und Verarbeitungsfehler für drei (3) Jahre ab Lieferdatum an den Erstkäufer (Fachhändler/Serviceprovider) garantiert, mit Ausnahme der Molekularsiebe (Garantie 1 Jahr) und des Akkus (Garantie 1 Jahr). Die Transporttasche ist von dieser Garantie ausgeschlossen. Diese Garantien sind auf Käufer neuer Geräte direkt von Drive DeVilbiss oder einem der Drive DeVilbiss-Lieferanten, -Vertreiber oder -Vertreter beschränkt. Die Verpflichtung von Drive DeVilbiss im Rahmen dieser Garantie ist auf Produktreparaturen (Teile und Arbeit) im Werk von Drive DeVilbiss oder in einem autorisierten Servicecenter beschränkt. Normaler, alterungsbedingter Verschleiß des Gerätes, ist von der Garantie ausgeschlossen.

GELTENDMACHUNG VON GARANTIEANSPRÜCHEN

Alle Garantieansprüche sind vom Originalkäufer Drive DeVilbiss oder einem autorisierten Servicecenter gegenüber geltend zu machen. Nach Überprüfung des Garantiestatus werden Ihnen die entsprechenden Anweisungen mitgeteilt. Bei allen Einsendungen hat der Originalkäufer (1) das Gerät in einer von Drive DeVilbiss zugelassenen Versandverpackung ordnungsgemäß zu verpacken, (2) den Garantieanspruch mit der von Drive DeVilbiss mitgeteilten Einsendenummer (Return Authorization Number) zu kennzeichnen und (3) die Sendung frachtfrei zu senden. Leistungen im Rahmen dieser Garantie sind von Drive DeVilbiss und/oder einem autorisierten Servicecenter zu erbringen.

! HINWEIS– Diese Garantie verpflichtet Drive DeVilbiss nicht zur Bereitstellung eines Leihgeräts, während der Sauerstoffkonzentrator repariert wird.

! HINWEIS– Die Garantie für Ersatzteile ist auf die Dauer der ursprünglichen begrenzten Garantie befristet.

Diese Garantie wird nichtig und Drive DeVilbiss ist von allen Verpflichtungen oder Forderungen entbunden, wenn:

- Das Gerät in diesem Zeitraum falsch bedient, missbraucht, manipuliert oder unsachgemäß verwendet wurde.
- Fehlfunktionen durch unsachgemäße Reinigung oder Nichtbeachtung der Anweisungen entstanden sind.
- Das Gerät nicht gemäß den angegebenen Parametern im Benutzerhandbuch oder Servicehandbuch betrieben oder repariert wird.
- Pflegemaßnahmen oder Garantiereparaturen wurden von nicht von autorisierten Service-Technikern vorgenommen wurden vorgenommen.
- Nicht genehmigte Teile oder Komponenten (z. B. wieder aufbereitete Siebschüttungen) wurden zur Reparatur oder Veränderung des Geräts verwendet.
- Nicht genehmigte Filter mit dem Gerät verwendet werden.

ES BESTEHT KEINE ANDERE VERTRAGLICHE GEWÄHRLEISTUNG. GESETZLICHE GEWÄHRLEISTUNG, WIE GEWÄHRLEISTUNG DER VERMARKTBARKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, IST NUR FÜR DEN ZEITRAUM DER VERTRAGLICHEN GEWÄHRLEISTUNG GÜLTIG UND IN DEM GESETZLICH ZULÄSSIGEN UMFANG, UND JEGLICHE GEWÄHRLEISTUNG STILLSCHWEIGENDER ART IST AUSGESCHLOSSEN. HIERBEI HANDELT ES SICH UM DIE EINZIG ERTEILTE GEWÄHRLEISTUNG. ES WIRD KEINERLEI GEWÄHRLEISTUNG HINSICHTLICH FOLGESCHÄDEN ODER DARAUS ENTSTANDENEN ANSPRÜCHEN ÜBERNOMMEN. EINIGE STAATEN GESTATTEN KEINE BESCHRÄNKUNG DER GESETZLICHEN GEWÄHRLEISTUNG ODER DIE BESCHRÄNKUNG BZW. DEN AUSSCHLUSS VON BEILÄUFIG ENTSTANDENEN ODER FOLGESCHÄDEN. ES KANN DAHER SEIN, DASS DIESE BESCHRÄNKUNGEN NICHT AUF SIE ZUTREFFEN.

Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte. Sie können u. U. noch andere Ansprüche haben, die von Staat zu Staat unterschiedlich sind.

! HINWEIS– Internationale Garantien können variieren.

BESTELLUNG UND EINSENDUNG VON TEILEN

Kontaktinformationen für den Drive DeVilbiss-Kundendienst

Kundendienst (USA): 800-338-1988

Internationale Abteilung: 814-443-4881 / DHCinternational@DeVilbissHC.com

Kundendienst (UK): +44 (0) 121 521 3140

Kundendienst (FRANKREICH): +33 (0) 2 47 42 99 42

Kundendienst (DEUTSCHLAND): +49-621-178-98-230

BESTELLUNG VON ERSATZTEILEN AUSSERHALB DER GARANTIE

Ersatzteile außerhalb der Garantie und Informationsmaterial erhalten Sie bei Ihrem Drive DeVilbiss-Fachhändler.